



(EN) Information for users of protective gloves category CE I

Basic information: Five fingers gloves made from natural colour, fine nylon knitted fabric. They are designed primarily for work in dry environment. The gloves are made in sizes 6-12 in accordance with EN420: 2003 or they are also available in shortened lengths for special applications. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

Labeling:	IBIS - Name of the glove
ČERVA Identification of the manufacturer	10 - Size of the glove
CE Label of compliances	2015 - Date of manufacture (year)
	Cat.I - Only the minimum risks
	01030018 - Type of glove

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(CZ) Informace pro uživatele ochranných rukavic kategorie CE I.

Základní informace: Rukavice šité z jemného nylonového úpletu. Jsou určeny hlavně pro práce v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikostech 6-12 v souladu s EN420:2003. Jsou dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce, nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chráňte před sálavým teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek, určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Přeprava a skladování: Přepřavovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větraných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Značení:	IBIS - název rukavice
ČERVA Identifikace výrobce	10 - velikost
CE značka shody	2015 - datum výroby (rok)
	Cat.I - jen pro minimální rizika
	01030018 - typ rukavice

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DK) Information til brugere af beskyttelseshandsker i kategori CE I

Basisinformation: Nylonhandsker primært til brug i tørre omgivelser. Handsken leveres i størrelse 6 -12, ref. EN420:2003.

Vedligeholdelses- og brugervejledning: Beskyt handsken mod stærk varme og påvirkning af kemiske stoffer. Efter brug fjernes snavs ved brug af en fin børste, og handskerne opbevares bedst ved stuetemperatur.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Brug aldrig beskadigede handsker. Handskerne er kun til simpelt brug and beskytter kun ved minimal risiko, hvis konsekvenser kan forudses af bruger. De er uegnede til svejsning, håndtering af kemikalier og skarpe eller varme objekter som har temperaturer over 50° C. Påtænkt som éngangshandsker eller til kort tids brug. Handskerne er uegnede til vask eller kemisk rensning. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. Opbevares i tørre, mørke og ventilerede omgivelser. Opbevaringstid er 5 år.

Mærkning:	IBIS - Handskenavn
ČERVA Identifikation of compliances	10 - Størrelse
CE Label of compliances	2015 - Produktionsdag (år)
	Cat.I - Til beskyttelse kun ved minimal risiko
	01030018 - Typenummer

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(HU) Tájékoztató a KITE védőkesztyűhöz CE I. kategória

Leírás: Varrott nylon kesztyű rugalmas mandzsettával. Elsősorban száraz környezetben végzett munkához alkalmazható. Méretek: 6-12 az EN420:2003 szabvánnyal összhangban. Rövid idejű használatra terveztve.

Használat, karbantartás: A kesztyű nem nyújt védelmet hő és kémiai hatások ellen. A ráakódott szennyeződést puha kefével távolítsa el.

Figyelmeztetés: A kesztyűt nem szabad viselni mozgó gépelemek környezetében, ahol elakadás veszélye van. Mindig megfelelő méretű kesztyűt viseljen! Ne használja! A sérült kesztyűt dobja el, vegyen elő új párat. A kesztyűk csak minimális ártalom szintjén nyújtanak elegendő védelmet. Ne használja hegesztéshez, vegyi ártalom esetében vagy 50 °C hőmérsékletnél melegebb tárgyak megfogására. A kesztyűket nem szabad mosni vagy vegyileg tisztítani. Arra érzékeny egyéneknek bőrirritációt okozhat. Ilyen esetben nem viselje a kesztyűt tovább, jelezze problémáját munkahelyi vezetőjének vagy biztonsági szakembernek!

Tárolás, szállítás: a kesztyűket eredeti csomagolásában szállítsa és tárolja. Tároláshoz alkalmas környezet legyen száraz, állandó hőmérsékletű, védje a kesztyűket közvetlen hőszugárzástól, napfénytől. Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Jelzések:	IBIS - termék neve
ČERVA gyártó azonosítója	10 - méret
CE EK megfelelési jel	2015 - gyártás éve
	Cat.I - minimális kockázat ellen véd
	01030018 - kesztyű típusa

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft., 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(PL) Informacja dla użytkownika rękawic ochronnych kategorii CE I.

Podstawowe informacje: Rękawice szyte z nylonowej dzianiny. Przeznaczone przede wszystkim do pracy w suchym środowisku. Dostępne w rozmiarach 6 oraz 12 zgodnie z normą EN420:2003. Dostępna wersja do specjalnego przeznaczenia o skróconej długości.

Instrukcja stosowania i konserwacji: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z substancjami chemicznymi. Po pracy należy rękawice oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szczotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Zawsze należy stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotrwałe lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prać ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji

Oznaczenia:	IBIS - nazwa rękawic
ČERVA Identyfikacja producenta	10 - rozmiar
CE Oznaczenie zgodności	2015 - data produkcji (rok)
	Cat.I - tylko przy minimalnym ryzyku
	01030018 - typ rękawic

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) Informații pentru utilizatorii mănușilor de protecție categoria CE I

Informații de bază: mănuși cu cinci degete, fabricate din nailon fin, nealbit. Ele sunt destinate în primul rând pentru utilizarea în mediu uscat. Mănușile sunt realizate în dimensiuni de 6-12, în conformitate cu EN420: 2003 sau sunt, de asemenea, disponibile în lungimi mai scurte pentru aplicații speciale. Nu utilizați aceste mănuși atunci când este nevoie de protecție în zona încheieturii mainii.

Instrucțiuni de întreținere și de utilizare: protejarea mănușii împotriva căldurii radiante și influenței substanțelor chimice. După utilizare, îndepărtați murdăria cu o perie fină și lăsați mănușile neimpaturite, la temperatura camerei.

Atentie: mănușile nu ar trebui să fie utilizate în cazul în care există un risc de a se încălci cu componentele în mișcare ale mașinilor. Folosiți întotdeauna dimensiunea corectă și înainte de fiecare utilizare, verificați starea mănușilor. Nu folosiți niciodată mănuși deteriorate. Aceste mănuși sunt destinate pentru protecția împotriva unor riscuri minime, ale căror consecințe pot fi anticipate de către utilizator. Ele nu se pot folosi pentru sudare, manipularea substanțelor chimice, obiecte ascuțite sau fierbinți, cu o temperatură mai mare de 50 ° C. A se folosi o singura dată, sau o perioadă scurtă de timp. În cazul persoanelor sensibile, pot provoca iritații. Mănușile nu pot fi spălate, sau curățate uscat.

Transport și depozitare: mănușile trebuie să fie transportate în ambalaje de carton original sau într-o pungă de plastic. A se păstra în loc uscat, aerisite și departe de lumina directă a soarelui. Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Marcaj:	IBIS - Manusi
ČERVA Identificarea producătorului	10 - Dimensiunea mănușilor
CE značka shody	2015 - Data de fabricație (anul)
	Cat.I - Riscuri minime
	01030018 - Tipul manusii

Producator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehá

(SK) Informácia pre užívateľa rukavíc kategorie CE I.

Základné informácie: ochranné textilné rukavice šité z nylonovej tkaniny, majú pružnú manžetu, skrátená dĺžka z dôvodu požiadavky elasticity materiálu. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 6 - 12 v súlade s EN 420:2003. Nepoužívať, pokiaľ je vyžadovaná ochrana zápästia.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zvráňanie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivělých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:	IBIS - názov rukavice
ČERVA identifikácia výrobcu	10 - veľkostné číslo rukavice
CE značka zhody	2015 - dátum výroby (rok)
	Cat.I - ochrana „len pre minimálne riziká
	01030018 - typ rukavice

SpInomocnec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničnej cesta 2, 903 01 Senec